

Universitätsbibliothek Wuppertal

**PLVTARCHI||CHAERONENSIS,|| SVMMI PHILOSOPHI|| &
Historici,|| VITAE PARALLELAE,|| seu Comparatæ,||**

Cui subiecti sunt Indices tres ... ad commodum lectoris summa diligentia
confecti

Plutarchus

Francoforti ad Mœnum, 1592

Interpretis annotationes in Agidem

Nutzungsrichtlinien Das dem PDF-Dokument zugrunde liegende Digitalisat kann unter Beachtung des Lizenz-/Rechtehinweises genutzt werden. Informationen zum Lizenz-/Rechtehinweis finden Sie in der Titelaufnahme unter dem untenstehenden URN.

Bei Nutzung des Digitalisats bitten wir um eine vollständige Quellenangabe, inklusive Nennung der Universitätsbibliothek Wuppertal als Quelle sowie einer Angabe des URN.

[urn:nbn:de:hbz:468-1-360](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:468-1-360)

- iacere mortuum, matremque exanimatam à fune pendere vidit, in hac quidem deponenda carnifices adiuvit, corpusque eius iuxta Agidem extendit, & texit: in filij verò cadauer incumbens, faciemque deosculata, Nimia, ait, ô fili te accuratio & cautio, tum mansuetudo, & humanitas nobiscum perdiderunt. Amphares cum foribus assistens illa cerneret, vocemque exaudiret, ingressus est, Agelistrataque iratus dixit: Quando ergo idem quod filius sensisti, eodem afficietis supplicio. Tum Agelistrata ad laqueum se erigens, 10 Modò, inquit, Spartæ hoc profit. Re verò per urbem diulgata, & tribus his cadaueribus elatis non tantus fuit metus ciuium, ut non palam dolere sibi hoc factum, odio se Leonidæ & Ampharis correptos præ se ferrent: existimabant enim ab eo tempore, quo primum inhabitare Peloponnesum 15 Dorienſes cœperunt, ad eum vsque diem nihil crudelius Spartæ, aut scelestius actum fuisse. Et vero Lacedæmoniorum regi ne hostis quidem in pugna occurrens manus temerè attulisse videtur, sed dignitatis verecundia abstinuisset. itaque in tam multis aduersus Græcos certaminibus 12 *Regē Spar-
tanorū dignitas.*
- 10 Spartanorum, vnicus ante Philippi Macedonis ætatem Cleombrotus apud Leuctra in prælio cæsus est: & quod affirmant Messenij Theopompum ab Aristomene interfectum, id Lacedæmonij negant, idemque modo fuisse fatentur. Sed ea nonnihil habent ambigui. Lacedæmone quidem primus regum Agis ab ephoris necatus est, cum præclaras Spartæque dignas res conatus esset, idque ea ætate, qua peccantibus hominibus ignosci solet: ab amicis autem quàm inimicis reprehendi potuit rectius, quod & Leonidam seruasset, & homo videlicet mansuetissimus, cæteris 30 credidisset.

INTERPRETIS ANNOTATIONES in Agidem.

- 35 **A**gis vltimus Spartanorum ex familia Eurytionidarum rex fuit, Arati Sicyonij equalis, & Antigoni regis Macedonia. Circa annum V.C. maxime d. x. floruit. Ei statim successit in altera familia Cleomenes. Olympiade cxxxix. mortuum Antigonom Polybius in fine secundi libri ostendit:

ostendi: quo tempore Cleomenes paulo antè ab eo victus in Aegypt. in profugit, ibiq; sub Ptolemao Philopatore perijt. quo tempore etiam Marcellus Gallos vicit.

1 Notum enim illud est, Quod non honestum.] Alludit Plut. ad sententiam Græci alicuius poetæ (neg. auctor, neque locus nunc succurrit. & tamen memini me legisse alicubi. sed querendi ocium non suppeditat) qualimodum honesti & inhonesti ita distinguuntur, vt vbi honestum desinat, ibi incipiat turpitudine. Itaque locum, quem ob breuitatē non est affecutus Tudertinus, aliquot verbis additis parenthesisq; illustraui. Est autem in Græco pars Senarij: ἐπει μὴ καλὸν, αἰσχρὸν ἦν.

2 Genere Eurytionides.] Dixi de hoc vocabulo in Lycurgo. Duæ enim fuerunt regie familie Lacedemone: Eurytionidarum seu Eurypontidarum vna, Agidarum altera. 15 Quod neg. Tudertinus, neque Amiotus hoc loco obseruauerunt. εὐρυπώνιδης in Græco legendum.

3 Apud Mandonium.] Non memini legere hoc nomen alibi. Historia est apud Diodorum Siculum libro 16. qui eadem die id factum ait, qua apud Charoneam Philippus Græcos vicit. meminit etiam Pausanias.

4 Agidæ.] In Græco mendum est ἀπιδῆς, pro ἀγιδῆς. nam ἀγιδῆς, & ἀγιδῆς etiam apud Pausaniam scribitur. Interpretes familie nomen omiserunt.

5 Neque tamen regno potitus est.] Tudertinus contra & Græca verba, & historie veritatem scripsit, regnatū à Cleonymo, sed non diu. Nam Arco fuisse regnum mandatum, repudiato Cleonymo, non hic modo, sed & copiosius in Pyrrho Plutarchus, perspicue in Laconicis Pausanias narrat, & alij.

6 Studium pecuniæ.] Extat apud multos Græcos scriptores oraculum Apollinis Pythij, in hanc sententiam versu hexametro pronunciatum:

ἀφίλο-

ἀφιλοχρηματία σπάρταν ὀλεῖ, ἄλλο δὲ ὕδεν.

Meminuit Cicero lib. 2. Off.

7 Thalamis.] ἐν θαλαμίαις. *Scribendum ἐν θαλάμiais, ex Pausania Laconicis & Stephano: tametsi hic assignat Messenys, ut de alia vrbe locutus videatur. Nam hac quidem Laconica est. θαλάμω Ptolemæus nominat.*

8 Thaletem.] *Cretensem intellige, de quo supra in Lycurgi vita.*

9 Ecprepem.] *In Laconicis Apophth. ἐμπερεπής, Emerepes legitur: quod & Erasmus retinuit. Mihi hac lectio verior videtur.*

10 In Caiadam.] πῶς καλεμένω λεχέδα. *Sed τὸν καλε-
μενον καϊάδαν legēdum minimè dubito. quandoquidem λε-
χέδα hanc à nemine adhuc autore alio nominari inuenerim:
15 καϊάδαν autem de simili re, scilicet Pausania exitu scribens
nominat Thucydides libro primo, atque sic legitur etiam a-
pud Suidam. Eustath. in β. Iliadis, & initio δ Vlyssæ καϊε-
ταν vel καϊάταν scribit, innuit ὅς, sic dictum à fissura terre.*

11 Modò, inquit, Spartaë profit.] συνενέγκαι ego
20 pro optatiuo accipiendum duco, cuius est tertia persona aoristi. *Interpres, In hoc duntaxat utilis Spartaë fui. Atque hoc etiam Erasmus secutus est Sed mihi nimis longè petitum videtur: & non ταῦτα, sed τὸτο erat legendum, si intelligi debuit hoc eam dicere, Nihil se præterea patria potuisse dare, quàm quòd Agidem peperisset: euentum enim eius consiliorum præstari à se nequiuisset. Noster sensus & verbis congruit, & simplicior, muliere ὅς dignior est.*

12 Dorienfes.] *Erant hi Heraclidæ, ex posteris Herculis. de quibus vide quæ passim sunt apud Pausaniam, præsertim in Argolicis & initio Laconicorum: & Diodorum libro quarto.*